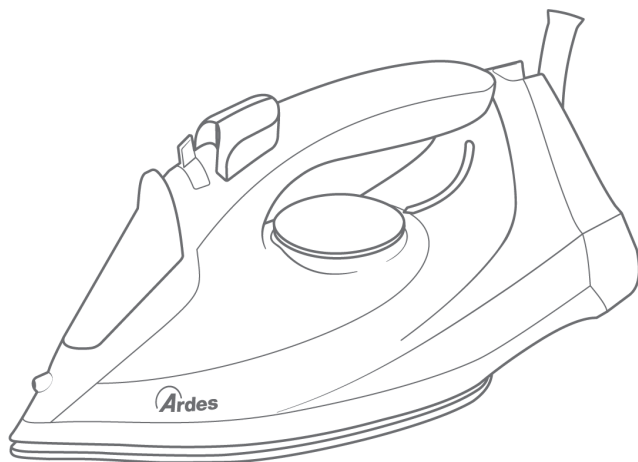




Aria di casa

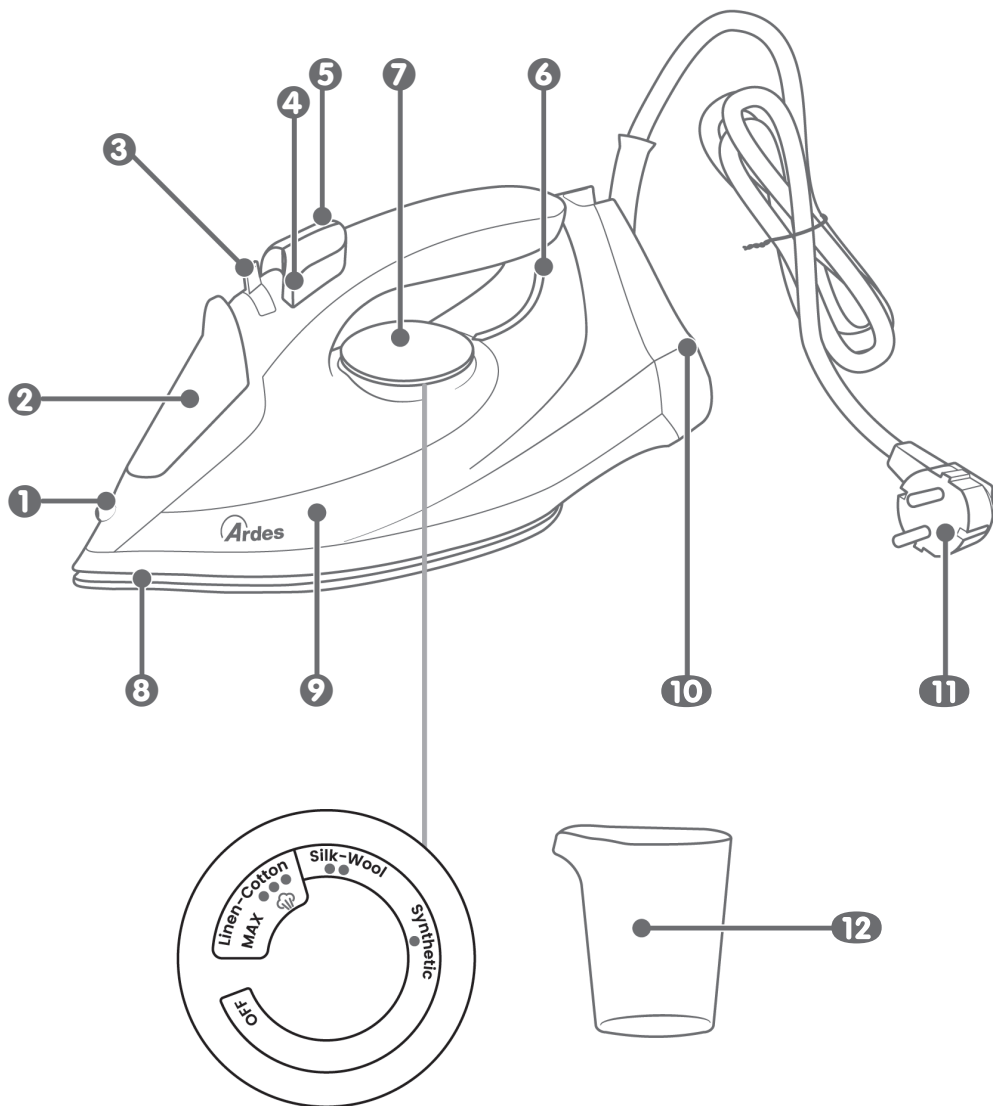
(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS
(EN) USER INSTRUCTIONS

3
10



ARSTIR01W

Gőzölős vasaló
Steam Iron



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Gőzölős vasaló

MAGYAR

FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el figyelmesen a kézikönyvben szereplő figyelmeztetéseket, mert fontos információkat tartalmaznak a biztonságos telepítésre, használatra és karbantartásra vonatkozóan. Fontos utasítások, melyek megőrizendők további hivatkozás céljából.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és a szükséges ismerettel nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a vonatkozó veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik a felhasználó által végzendő tisztítást és karbantartást.
- Amikor tápellátáshoz van csatlakoztatva, vagy miközben hűl, tartsa a vasalót és a tápkábelt 8 év alatti gyermekektől távol.
- Ha megsérül a tápkábel, akkor annak javítását a kockázatok elkerülése érdekében a gyártóra, a gyártó szervizszolgálatára vagy hasonló képesítéssel rendelkező személyre kell bízni.



VIGYÁZAT: a felületek felforrósodnak használat során.

- A vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amikor a tápellátásra van csatlakoztatva.
- A tartály vízzel való feltöltése előtt a tápkábelt ki kell húzni a konnektorból.
- A tartály fedelét használat közben nem szabad kinyitni.
- A vasalót lapos és stabil felületen kell használni, félrerakni és tárolni.
- Amikor a vasalót a vasalóállványra helyezi, győződjön meg arról, hogy az állvány stabil felületen áll.
- A vasalót nem szabad használni, ha leesett, vagy ha jól láthatóan sérült vagy szivárog.
- Ne hagyja a készüléket gyúlékony vagy nem hőálló anyagokkal érintkezve, vagy ilyen anyagok közelében.

- A készüléket háztartási környezetben való használatra tervezték, és ennek a használati útmutatónak megfelelően kell használni; minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül.
- Ez a készülék nem professzionális használatra készült.
- Ezt a készüléket legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságban történő használatra tervezték.
- A készülék elektromos biztonsága kizárólag akkor garantálható, ha hatékony földelési rendszerhez csatlakoztatják.

A fulladásveszély elkerülése érdekében ne hagyja a csomagolás egyes részeit gyermekek számára elérhető helyen. Őrizze meg a garanciát, a nyugtát és a használati utasítást további konzultáció céljából.

A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze a készülék sértetlenségét, és látható sérülések esetén ne használja, és forduljon az eladóhoz vagy az ügyfélszolgálatához.

A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az aljzat feszültsége megfelel a táblán feltüntetett adatoknak.

Ha a dugó és az aljzat egymással nem kompatibilisek, cseréltesse ki az aljzatot megfelelő típusúra szakképzett személlyel.

Ne használjon olyan adaptert vagy hosszabbítót, amely nem felel meg a hatályos biztonsági előírásoknak, vagy a készülék teljesítményéhez (W) nem megfelelő.

Csatlakoztassa le a készüléket a tápellátásról, ha nem használja, és ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva.

Ne a tápkábelnél vagy magánál a készüléknél húzza ki a csatlakozódugót az aljzataból.

Bármilyen elektromos készülék használata megköveteli bizonyos alapvető szabályok betartását, különösen:

- ne nyúljon a készülékhez vizes vagy nedves kézzel;
- ne használja a készüléket mezítár;
- ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak (eső, nap);
- ne tegye ki a készüléket nedvességre;
- ne tegye ki ütéseknek.

Ne használja a készüléket a szabadban.

A készülék meghibásodása vagy rendellenesen működése esetén azonnal húzza ki a csatlakozódugót, ne módosítsa azt, és forduljon az eladóhoz vagy az ügyfélszolgálatához.

Ha úgy dönt, hogy nem használja tovább ezt a típusú készüléket, célszerű működésképtelenné tenni a tápkábel elvágásával, természetesen az aljzataból való kihúzás után.

Biztonsági okokból a készüléket nem lehet szétszerelni.

Ne helyezzen tárgyakat a készülék nyílásaira.

A készüléket ne használja gyúlékony anyagok (benzin, festék stb.) jelenlétében.

A kábelt tartsa hőforrásoktól távol.



FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJA A TERMÉKET FÜGGÖNYÖK VAGY EGYÉB GYÚLÉKONY ANYAGOK KÖZELÉBEN.

Műszaki adatok

Lásd a képet a 2. oldalon

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 Szórófej | 8 Hőmérséklet-beállító gomb |
| 2 Tartálynyílás | 9 Lap |
| 3 Gőzbeállító gomb | 10 Tartály |
| 4 Permetezőgomb | 11 Tartóalap a függőleges helyzethez Dugó |
| 5 Gőzlövet gomb | 12 Tartálytöltő mérőpohár |
| 6 Hőmérsékletjelző lámpa | |

Műszaki adatok: lásd a készüléken lévő címkét

ELSŐ HASZNÁLAT

A készülék használata előtt vegyen le a termékről minden csomagolóanyagot és címkét/reklámcímkét. Vegye le a védőréteget a lapról 8 és törölje meg egy puha ronggyal.

A gőzölős hasaló egyes részei enyhén meg lettek zsírozva, ezért a vasaló első használatkor egy kevés füstöt bocsáthat ki. Ez egy kis idő múlva meg fog szűnni.

A tartályban lehet egy kis maradék víz; ez normális, a készülékek minőség-ellenőrzésen mennek keresztül.

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

Csapvizet használjon.



Kemény csapvíz esetén használjon demineralizált vizet és csapvizet 1:1 arányban.

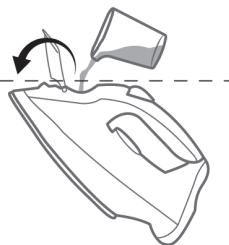
Nagyon kemény csapvíz esetén használjon demineralizált vizet és csapvizet 1:2 arányban, vagy csak demineralizált vizet.

Használhat ehelyett legfeljebb 8°F keménységű, palackozott természetes ásványvizet is.

Ne használjon vegyi adalékanyagokat, ecetet, illatszereket vagy vízköoldókat. Az utasítások be nem tartása esetén a jótállás érvényét veszti.

- A víztartály 9 feltöltése előtt húzza ki a vasalót.
- Nyissa ki a tartályfedelelet 2.
- Helyezze a szűrőfejet vízszintes helyzetbe, és lassan töltsé a vizet a tartályba. Netöltse a vizet a tartály MAX feliratától, hogy ne csorduljon túl a víz.
- Csukja le a tartályfedelelet 2.

MEGJEGYZÉS: A víztartályt minden használat után ki kell üríteni.



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Mindig ellenőrizze a kivasalandó terméken lévő címke vasalási utasításait. Mindig kövesse a címkén lévő utasításokat.
- Fordítsa el a hőmérséklet-beállítógombot 7 a vasalási utasítások között vagy az anyag címkéjén feltüntetett megfelelő hőmérséklet beállításához.
- Állítsa függőleges helyzetbe a vasalót.
- Illessze a csatlakozódugót az aljzatba. A jelzőfény 6 világítani kezd.
- Amikor a jelzőfény 6 kialszik, elkezdheti a vasalást.

MEGJEGYZÉS: gőzöléses vasalás során ajánlott az első gőzsugarat egy rongyra irányítani.

MEGJEGYZÉS: Ha a hőmérséklet-szabályozó gomb 7 magas hőmérsékleten történő vasalás után alacsonyabb hőmérsékletre van állítva, ne vasaljon, amíg a jelzőfény 6 újra világítani nem kezd.

Vasalási szimbólumok és utasítások



*Minden típusú
vasalásra alkalmas*



Ne vasalja



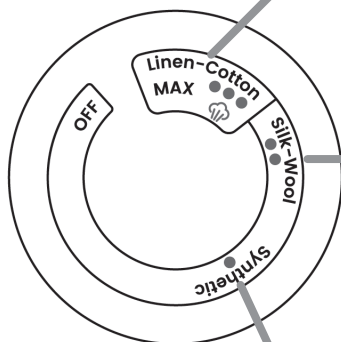
**Magas
hőmérséklet**
pamut, vászon



**Közepes
hőmérséklet**
gyapjú, selyem



**Alacsony
hőmérséklet**
szintetikus, nejlón, akril,
poliészter, műselyem
*Nem alkalmas gőzöléses
vasalásra*



Ha az anyag különböző szál típusokból áll, ahhoz a szálhoz megfelelő hőmérsékletet válassza ki, amelyek a legalacsonyabb hőmérséklet-beállítást igényli.

Funkciók és jellemzők

Száraz vasalás

A gőzöléses vasaló száraz vasalás funkciója vízzel teli és üres tartállyal is használható, azonban száraz vasalás közben nem ajánlott teljesen feltölteni a víztartályt.

Akkor használja ezt a beállítást, ha a ruhacímkén szerepel ez a szimbólum



- Fordítsa a gőzbeállító gombot 3 a minimális pozícióba
- Fordítsa a hőmérséklet-beállító gombot 7 a kivasalendő anyagnak leginkább megfelelő pozícióba.



Figyelem: ha a gőzöléses vasaló forró, és éppen víz nélkül van használva, víz hozzáadása előtt várja meg, amíg lehül.

Gőzöléses vasalás

- Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot 7 ●● vagy ●●● pozícióba.
- Fordítsa a gőzbeállító gombot 3 a kívánt pozícióba



VIGYÁZAT: ne érintkezzen a kibocsátott gőzzel.

Gőzlövet

A gőzsugár funkció további gőzt biztosít a makacs gyűrődések kisimításához.

- Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót 7 ●●● pozícióba.
- Fordítsa a gőzbeállító gombot 3 a maximális pozícióba.
- Nyomja meg a gőzlövet gombot 5 a gőzsugár kibocsátásához.

MEGJEGYZÉS: ahhoz, hogy megakadályozza, hogy víz folyjon a lapból, ne tartsa nyomva 5 másodpercnél tovább a gőzlövet gombot 5. Két gőzlövet között várjon 4–5 másodpercet.

Függőleges vasalás

A vasaló függőleges helyzetben is használható felakasztott függönyök vagy ruhadarabok vasalására.

- Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót 7 ●●● pozícióba.
- Fordítsa a gőzbeállító gombot 3 a maximális pozícióba.
- Tartsa nyomva a gőzlövet gombot 5 a gőzsugárnak a vasaló fel-le mozgásával történő kibocsátásához.

MEGJEGYZÉS: ahhoz, hogy megakadályozza, hogy víz folyjon a lapból, ne tartsa nyomva 5 másodpercnél tovább a gőzlövet gombot 5. Két gőzsugár között várjon 4–5 másodpercet.

MEGJEGYZÉS: tartsa a lapot a vasalandó anyagtól 10–30 cm-re.

A lapot 8 ajánlott csak pamut és vászon esetében enyhén az anyagra helyezni. Finom anyagok esetében tartsa a lapot az anyagtól néhány centiméterre.



VIGYÁZAT: ne vasalja viselés közben a ruhákat.

VIGYÁZAT: a kezét tartsa a gőztől és forró felületektől távol.

Permetezés

Ha elég víz van a tartályban, bármilyen hőmérsékleten használhatja a permetezőgombot 4 gőzöléses vagy száraz vasalás közben.

Nyomja meg többször a permetezőgombot 4 a pumpa aktiválásához vasalás közben, és szórófej vízpermetet fog kibocsátani 1.

A VASALÁS VÉGE

- Fordítsa a hőmérséklet-beállító gombot 7 a minimális pozícióba;
- Húzza ki a dugót (D a csatlakozóaljzatból).
- Nyissa ki a tartályfedeletet 2.
- A vasaló fejjel lefelé fordításával ürítse ki a tartályt. Rázza meg enyhén a vasalót, hogy az összes víz kiürüljön.

MEGJEGYZÉS: ha akkor üríti ki a víztartályt, amikor a vasaló lehűlt, helyezze függőlegesen a vasalót, csatlakoztassa, és állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a maximális pozícióba, és melegítse 2 percig. Válassza le a gőzöléses vasalót a tápellátásról.

- Állítsa függőleges helyzetbe a vasalót, és eltávolítás előtt várja meg, hogy teljesen lehűljön.
- Tekerje a tartóalap köré a kábelt, és állítsa függőleges helyzetbe a vasalót.

Karbantartás

Tisztítási és karbantartási műveletek elvégzése előtt húzza ki a dugót 11 a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék teljesen lehül.

A készüléket puha és enyhén nedves ronggyal kell tisztítani.

Ne használjon túl nedves anyagokat, folyadékokat vagy rongyokat mert bármilyen beszívargás helyrehozhatatlanul károsíthatja a készüléket. Ne használjon súroló hatású anyagokat.



SOHA NE ÁZTASSA VÍZBE AZ EGYSÉGET.

A lap vízkőtelenítése

A lapon lévő vízkő víz és ecet oldalával nedvesített ronggyal eltávolítható. A tisztítás után törölje meg alaposan a lapot egy puha ronggyal.

Automatikus laptisztítás

- Töltse fel félig a víztartályt 9.
- Fordítsa a hőmérséklet-beállító gombot 7 a maximális pozícióba.
- Illessze a csatlakozódugót 11 az aljzatba.
- Várja meg, hogy a lap felmelegedjen, amíg a hőmérsékletjelző 6 el nem alszik.
- Húzza ki a dugót 11 az aljzattól.
- Tartsa vízszintesen a vasalót mosdókagyló felett.
- Tartsa nyomva a gombot 3 a **SELF CLEAN** pozícióban. A szennyeződések mentén forrásban lévő víz és gőz fog kiáramlani a lap 8 lyukaiból. Amikor már nem jön több víz és gőz, engedje el a gombot 3.
- Nyissa ki a tartályfedelelet 2.
- A vasaló fejjel lefelé fordításával ürítse ki a tartályt. Rázza meg enyhén a vasalót, hogy az összes víz kiürüljön.
- Csúsztassa a lapot egy rongyra a szárításához.
- Állítsa függőleges helyzetbe a vasalót, és eltávolítás előtt várja meg, hogy teljesen lehűljön.
- Tekerje a tartóalap 10 köré a kábelt, és tárolja el a vasalót függőleges helyzetben.

Ártalmatlanítás

CSOMAGOLÁS

A környezet megóvása érdekében a csomagolóanyagot szakszerűen, a szelektív gyűjtés tiszteletben tartásával kell ártalmatlanítani.

Ellenőrizze az önkormányzat rendelkezéseit.



FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

„Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU

(WEEE) végrehajtása”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkentett felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik.

Az áthúzott kerekese szemetgyűjtő szimbólum a berendezésen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

A felhasználónak ezért a leselejtezett készüléket elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére szakosodott gyűjtőközpontba kell szállítani.

További részletekért forduljon az illetékes helyi hatósághoz.

A berendezések megfelelően elkülönített gyűjtése a későbbi újrahasznosítás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás során hozzájárul a környezet és az emberi egészség károsodásának megelőzéséhez, és ösztönzi a berendezést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását.

A termék felhasználó általi visszaélésszerű ártalmatlanítása a hatályos jogszabályoknak megfelelő közigazgatási bírság kiszabását vonja maga után.

1. ALKALMAZÁSI KÖR

1.1. A Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) székhelyű Poly Pool S.p.A. az itt ismertetett feltételek mellett korlátozott jótállást biztosít az Ardes márkájú termékekre (a továbbiakban: termékek).

A korlátozott jótállás csak az eredeti konfigurációval rendelkező termékekre, köztük a tartozékokra vonatkozik.

A korlátozott jótállás a termék fogyóeszközeire, például adott esetben a termékbe helyezett elemekre, izzókra stb. nem terjed ki.

2. FOGYASZTÓI JOGOK

2.1. Az (EU) 2019/771 irányelvet és annak a fogyasztói cikkekre vonatkozó jótállással kapcsolatos módosításait átültető nemzeti jogszabályok (a továbbiakban: törvényben előírt jótállás) által előírt fogyasztói jogok a korlátozott jótállást nem érintik.

A korlátozott jótállás nem helyettesíti, korlátozza, sérti vagy zárja ki a törvényben előírt jótállást, hanem azon felül érvényes. A fogyasztó ezért az említett jogszabály feltételei szerint mindig gyakorolhatja az eladóval szemben a törvény által előírt jótállásra vonatkozó jogait.

3. A JÓTÁLLÁS CÉLJA

3.1. A korlátozott jótállás alapján abban az esetben, ha megbizonyosodott és el lett ismervé, hogy a termék gyártási hibák miatt nem megfelelő, a Poly Pool S.p.A. gondoskodik a javításáról, vagy saját belátása szerint kicseréli a terméket vagy annak alkatrészeit.

4. A JÓTÁLLÁS KIZÁRÓ OKAI

4.1. A korlátozott jótállás a következőkből származó törésekre, meghibásodásokra vagy egyéb hibákra nem vonatkozik:

- i) hanyagság, óvatlanság, tapasztalatlanság vagy nemtörődőmség okozta beszerelési hibák;
- ii) a kézikönyvben vagy további információs lapokon szereplő utasításoknak és figyelmeztetéseknek való meg nem felelés vagy helytelen megfelelés;
- iii) a terméknek a Poly Pool S.p.A által előírt módon történő karbantartásának elmulasztása vagy helytelen karbantartás;
- iv) a termék nem megfelelő tárolása;
- v) a végfelhasználó által, a végfelhasználó megbízásából harmadik fél által vagy bármilyen, nem a Poly Pool S.p.A által engedélyezett személy által végzett manipulálás, módosítás vagy beavatkozás;
- vi) helytelen és nem a normál használatnak vagy a termék rendeltetésének megfelelő használat;
- vii) abból fakadó súlyos károk, hogy a végfelhasználó lehetséges meghibásodás vagy hiba megjelenése után tovább használta a terméket;
- viii) egyéb, a termék beszerelése és használata közben fennálló, a Poly Pool S.p.A.-nak nem tulajdonítható külső tényezők;
- ix) ha a modellszám, a sorozatszám vagy a címke szándékosan meg lett hamisítva vagy törölve lett a terméken;
- x) olyan teljesítményvesztés és/vagy a külső megjelenésben keletkezett károk, amelyek az alapvető funkciókat nem rontják.

4.2. A korlátozott jótállás nem vonatkozik a termék kiszállításakor azonnal észlelt egyértelmű hibákra, sem pedig a természetes elhasználódásból eredő állagromlás okozta meghibásodásokra.

4.3. A korlátozott jótállás érvényét veszti, ha a törést, meghibásodást vagy hibát a Poly Pool S.p.A.-tól eltérő harmadik felek által gyártott olyan termékek, alkatrészek vagy részegységek okozzák, amelyekkel a termék csatlakoztatva van, vagy amelyekkel egyéb módon használják.

5. JÓTÁLLÁSI IGÉNY

5.1. Ha az fogyasztónak segítségére van szüksége, felveheti a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal az ardes@polypool.it címen.

Csak Olaszország, San Marino és Vatikánváros esetén a legközelebbi hivatalos műszaki ügyfélszolgálati központhoz is fordulhat.

A kapcsolattartási adatok a www.ardes.it weboldal SUPPORT oldalán találhatók.

5.2. A korlátozott jótállás aktiválásához a végfelhasználónak rendelkeznie kell a nyugtával és/vagy a termék vásárlását igazoló számlával és/vagy szállítólevéllel és/vagy egyéb, a kiszállítást igazoló dokumentummal. A Poly Pool S.p.A. fenntartja magának a jogot a korlátozott jótállás elutasítására, ha a végfelhasználó nem bocsátja rendelkezésére legalább e dokumentumok egyikét.

6. IDŐTARTAM

6.1. A jótállás időtartama a termék vásárlásától (azaz a nyugtán és/vagy a számlán szereplő időponttól) vagy legkésőbb a kiszállítás időpontjától (a szállítólevélben vagy egyéb szállítási dokumentumban szereplő időponttól) számított 2 év (a továbbiakban: jótállási időszak).

6.2. Csere esetén továbbra is az eredeti jótállási időszak érvényes, amelyet nem lehet megújítani vagy meghosszabbítani.

7. REGIONÁLIS HATÁLY

7.1. A jótállás kizárólag az Európai Unióban, Vatikánvárosban vagy San Marinóban nyújtott jótállási szolgáltatásokra érvényes.

USER INSTRUCTIONS

Steam Iron

ENGLISH

WARNINGS

WARNING: Carefully read the warnings contained in the following booklet as they provide important information regarding safety of installation, use and maintenance. Important instructions to keep for further reference.

- The appliance may be used by children aged 8 or over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or without experience or the necessary knowledge, provided that they are being supervised or after they have received instructions relating to safe use of the appliance and with an understanding of the related hazards.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be performed by children without supervision.
- Keep iron and power cord out of reach of children under 8 years of age when connected to power or when cooling down.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its technical assistance service or in any case by a person with a similar qualification, in order to prevent any risk.



CAUTION: surfaces are subject to becoming hot during use.

- The iron must not be left unattended when connected to the power supply.
- The plug of the power cord must be disconnected from the power outlet before the tank is filled with water.
- The tank cover must not be opened during use.
- The iron must be used, left to rest and stored on a flat and stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand rests is stable.
- The iron must not be used if it has fallen, if it is visibly damaged or if it leaks.
- Do not leave the appliance in contact with or in the vicinity of flammable or non-heat resistant materials.

- The appliance was built and designed to work in domestic environments and must be used in accordance with this instruction booklet; any other use is considered improper and therefore dangerous.
- This appliance is not intended for professional use.
- This appliance is intended to be used at a maximum altitude of 2000m above sea level.
- The electrical safety of this appliance is only ensured when it is connected to an effective earth system.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children to avoid the danger of suffocation.

Keep the warranty, the receipt and the instruction booklet for any further consultation.

After removing the packaging, ensure the integrity of the appliance and in case of visible damage, do not use it and contact the seller or customer service.

Before connecting the appliance, make sure that the voltage in the socket corresponds to the details indicated on the plate.

If the plug and socket are not compatible, have the socket replaced with a suitable type by professionally qualified personnel.

Do not use adapters or extensions that do not comply with the current safety regulations or that are not suitable for the power (W) of the appliance.

Disconnect the appliance from the power supply when not in use and make sure it is switched off.

Do not pull on the power cable or the appliance itself to take the plug out of the socket.

The use of any electrical appliance requires the observance of certain fundamental rules, in particular:

- do not touch the appliance with wet or damp hands;
- do not use the appliance with bare feet;
- do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun);
- do not leave the appliance exposed to moisture.
- do not subject it to shocks.

Do not use the appliance outdoors.

In the event of a fault or abnormal operation of the appliance, immediately disconnect the plug, do not tamper with it and contact the seller or customer service.

If you decide to no longer use this type of appliance, it is advisable to make it inoperative by cutting the power cable, obviously after having disconnected it from the socket.

For safety reasons, the appliance cannot be disassembled.

Do not insert objects through the openings of the appliance.

Do not use the appliance in the presence of flammable material (petrol, paints etc.).

Keep the cable away from heat sources.



WARNING: DO NOT USE THE PRODUCT NEAR CURTAINS OR OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS.

Technical information

See image on page 2

- ① Spray nozzle
- ② Tank opening
- ③ Steam adjustment knob
- ④ Spray button
- ⑤ Steam shot button
- ⑥ Temperature indicator lamp

- ⑦ Temperature adjustment knob
- ⑧ Plate
- ⑨ Tank
- ⑩ Support base for vertical position
- ⑪ Plug
- ⑫ Tank filling measuring cup

Technical data: see label on the appliance

User instructions

ENGLISH

FIRST USE

Before using the appliance, remove all packaging materials and any labels/advertising tags present on the product.

Remove the protective cover from the plate ③ and wipe it with a soft cloth.

Some parts of the steam iron have been slightly greased and as a result the iron may emit a little smoke when it is first used. After a short time this will cease.

There may be some water residue in the tank; this is normal, the appliances are subjected to quality checks.

FILLING THE WATER TANK

Use tap water.



In case of hard tap water, use demineralised water together with tap water in a 1:1 ratio.

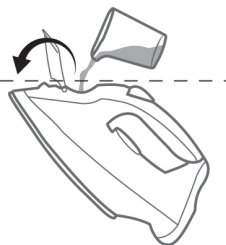
In case of very hard tap water, use demineralised water together with the tap water in a 1:2 ratio or only demineralised water. Alternatively, use bottled natural mineral water of hardness not exceeding 8°f.

Do not use chemical additives, vinegar, scents or descalers.

Failure to observe these instructions will result in forfeiture of warranty.

- Disconnect the iron before filling the water tank ⑨.
- Open the tank cover ②.
- Place the filling nozzle in a horizontal position and slowly pour water into the tank. Do not fill beyond the MAX mark on the tank, to avoid water overflow.
- Close the tank cover ②.

NOTE: The water tank must be emptied after each use.



APPLIANCE USAGE

- Always check the ironing instructions label attached to the item to be ironed. Always follow the instructions on the label.
- Turn the temperature adjustment knob ⑦ to set the appropriate temperature indicated in the ironing instructions or on the fabric label.
- Place the iron in an upright position.
- Insert the plug ⑪ into a socket. The indicator light ⑤ will illuminate.
- When the indicator light ⑤ goes out, you can start ironing.

NOTE: during steam ironing, it is recommended to direct the first jet of steam onto a cloth.

NOTE: If the temperature control knob ⑦ is set lower after ironing at a high temperature, do not iron until the indicator light ⑤ illuminates again.

Ironing Symbols and Instructions



Suitable for all types of ironing



Do not iron



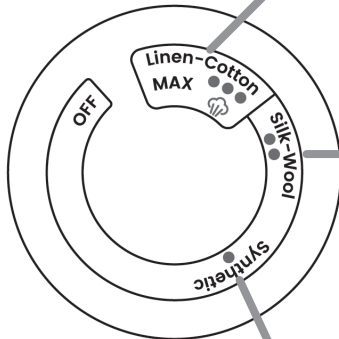
High temperature
Cotton, Linen



Medium temperature
Wool, Silk



Low temperature
Synthetic, Nylon, Acrylic,
Polyester, Rayon
Not suitable for steam ironing



If the fabric is composed of different types of fibres, select the temperature corresponding to the fibre that requires the lowest temperature setting.

Functions and Characteristics

Dry ironing

The steam iron can be used with the dry setting with or without water in the water tank; however, it is advisable to avoid having the water tank full during dry ironing.

Use this setting when this symbol is present on the garment label



- Turn the steam adjustment knob ③ to the minimum position .
- Turn the temperature adjustment knob ⑦ to the position most suitable for the fabric to be ironed.



ATTENZIONE: se il ferro da stiro a vapore è caldo ed è stato appena utilizzato senza acqua, lasciarlo raffreddare prima di aggiungere l'acqua.

Steam ironing

- Turn temperature control knob ⑦ to position ●● or ●●●.
- Turn the steam adjustment knob ③ to the desired position.



CAUTION: do not come into contact with the ejected steam.

Steam shot

The steam jet function provides additional steam to remove stubborn creases.

- Turn the temperature control **7** to position ●●●.
- Turn the steam adjustment knob **3** to the maximum position.
- Press the steam shot button **5** to release the steam jet.

*NOTE: to avoid water leakage from the plate, do not press and hold the steam shot button **5** for more than 5 seconds. Wait 4-5 seconds between one steam shot and the next.*

Vertical ironing

The iron can also be used in an upright position to iron hanging curtains and clothing.

- Turn the temperature control **7** to position ●●●.
- Turn the steam adjustment knob **3** to the maximum position.
- Press and hold the steam shot button **5** to release the steam jet by moving the iron from top to bottom.

*NOTE: to avoid water leakage from the plate, do not press and hold the steam shot button **5** for more than 5 seconds. Wait 4-5 seconds between one steam jet and the next.*

NOTE: keep the plate at a distance of 10-30cm from the fabrics to be ironed.

*It is advisable to lightly place plate **8** on cotton and linen only. For all delicate fabrics, keep the plate a few centimetres away.*



CAUTION: do not iron clothing while it is being worn.

CAUTION: keep hands away from steam and hot surfaces.

Spray

When there is enough water in the tank, you can use the spray button **4** at any temperature, during steam or dry ironing.

Press the spray button **4** several times to activate the pump during ironing, the water spray will be emitted from the nozzle **1**.

END OF IRONING

- Turn the temperature adjustment knob **7** to the minimum position;
- Disconnect the plug **11** from the mains socket.
- Open the tank cover **2**.
- Empty the tank by turning the iron upside down. Lightly shake the iron to get all the water out.

NOTE: if you empty the water tank after the steam iron has cooled down, place the iron vertically, connect it and set the temperature control knob to the maximum position and heat for 2 minutes. Disconnect the steam iron from the power supply.

- Place the iron in an upright position and allow it to cool completely before storing it.
- Wrap the cable around its support base **10** and place the iron in an upright position.

Maintenance

Disconnect the plug 11 from the power outlet and allow the appliance to cool completely before carrying out any cleaning or maintenance operations.

Cleaning of the appliance must be carried out with a soft and slightly damp cloth.

Do not use overly wet substances, liquids or cloths, because any infiltration could damage the unit irreparably.

Do not use abrasive products.



NEVER SOAK THE UNIT IN WATER.

ENGLISH

Cleaning the limescale on the plate

Limescale on the plate can be removed with a cloth dampened with a solution of water and vinegar.

After cleaning, dry the plate thoroughly with a soft cloth.

Automatic plate cleaning

- Half-fill the water tank 2.
- Turn the temperature adjustment knob 7 to the maximum position.
- Insert the plug 11 into a socket.
- Allow the plate to warm up until the temperature indicator 6 turns off.
- Disconnect the plug 11 from the socket.
- Hold the iron horizontally over a sink.
- Press and hold the button 8 to the **SELF CLEAN** position. Boiling water and steam will be ejected from the holes of the plate 9 along with the impurities. When no more water and steam will come out, release button 8.
- Open the tank cover 2.
- Empty the tank by turning the iron upside down. Lightly shake the iron to get all the water out.
- Glide the plate over a cloth to dry.
- Place the iron in an upright position and allow it to cool completely before storing it.
- Wrap the cable around the support base 10 and store the iron in an upright position.

Disposal

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.

Check the provisions of your municipality.



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Limited Warranty

ENGLISH

1. SCOPE OF APPLICATION

- 1.1. Poly Pool S.p.A., with registered office in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) provides this Limited Warranty under the terms and conditions set forth herein for Ardes-branded products (hereinafter "Products").

This Limited Warranty includes only the Products in their original configuration, including any accessory equipment.

This Limited Warranty is not effective and therefore does not apply to consumable parts of the product, such as, where present, batteries inserted into Products, bulbs, filters, etc.

2. CONSUMER RIGHTS

- 2.1 This Limited Warranty is not affected by the rights of the consumer that are provided for by the national legislative provisions transposing Directive (EU) 2019/771 and subsequent amendments on guarantees for consumer goods ("Legal Warranty").

The Limited Warranty does not replace, limit, impair or exclude the Legal Warranty, but is in addition to the latter. The consumer may, therefore, always assert the rights referred to in the Statutory Warranty against the seller, under the conditions and within the terms provided for by the aforementioned legislation.

3. PURPOSE OF THE WARRANTY

- 3.1 On the basis of this Limited Warranty, in the event that the lack of conformity of the Product due to manufacturing defects is ascertained and recognised, Poly Pool S.p.A. undertakes to repair or, at its discretion, replace the Products or components.

4. CASES OF EXCLUSION OF WARRANTY

- 4.1 This Limited Warranty does not apply in the event of breakages, malfunctions or otherwise defects caused by the following:

- i) installation errors caused by negligence, imprudence, inexperience or carelessness;
- ii) failure or incorrect compliance with the instructions and warnings contained in the manuals or on any additional instruction sheets;
- iii) failure or incorrect maintenance of the products in the manner indicated by Poly Pool S.p.A.;
- iv) poor storage of the Product;
- v) tampering, modifications or interventions carried out by the End Customer or commissioned by the End Customer to third parties, and in any case not carried out by persons authorised by Poly Pool S.p.A.;
- vi) improper use and not in accordance with the normal use or intended use of the Product;
- vii) aggravated damage caused by further use by the end customer once the possible malfunction or defect has already become apparent;
- viii) any external factors both during installation and use of the Product not assignable or otherwise attributable to Poly Pool S.p.A.;
- ix) if the model, serial code or label on the product has been deliberately counterfeited or erased;
- x) loss of performance and/or visual appearance or such that the essence of the features is not compromised.

- 4.2 This Limited Warranty does not include clear defects immediately recognisable on delivery of the Product, nor defects or malfunctions caused by deterioration due to normal wear and tear.

- 4.3 This Limited Warranty is void if breakages, malfunctions, defects or faults are caused by products, parts or components manufactured by third parties other than Poly Pool S.p.A. to which the product is connected or with which it is otherwise used.

5. WARRANTY CLAIM REQUEST

- 5.1 For any request for support, the Consumer can contact customer support at ardes@polypool.it. For Italy, San Marino and Vatican City only, you can directly contact your nearest Authorised Technical Support Centre.

Contact details can be found on the SUPPORT page on the www.ardes.it website.

- 5.2 In order to be able to activate this Limited Warranty, the End Customer must be in possession of a sales receipt and/or a purchase invoice for the product and/or delivery note and/or other document certifying delivery. Poly Pool S.p.A. reserves the right to refuse to provide this Limited Warranty if the End Customer does not provide at least one of these documents.

6. DURATION

- 6.1 The duration of this warranty is 2 years (hereinafter, the "Warranty Period") from the date of purchase of the product (and, therefore, from the date shown on the tax receipt and/or on the invoice) or, at the latest, from the date of delivery (resulting from the delivery note or other delivery documentation).

- 6.2 In the event of replacement, the original Warranty Period will continue to apply and will therefore not be renewed or extended.

7. REGIONAL SCOPE

- 7.1 This warranty is valid only for warranty services to be rendered in the European Union, Vatican City or San Marino.

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.
(Volt Bajáki Ferenc utca)**

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;

fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu



Ardes
Aria di casa

POLY POOL S.p.A.

Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Olaszország

Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716

Web: <http://www.ardes.it> - e-mail: ardes@polypool.it

MADE IN CHINA